



# AVS 21

Finanziamento supplementare dell'AVS mediante l'aumento dell'imposta sul valore aggiunto e Modifica della legge federale sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (AVS 21)

## Obiettivo

Con i due oggetti sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (AVS) si chiede di aumentare l'imposta sul valore aggiunto. Inoltre, l'età di pensionamento delle donne dev'essere aumentata a 65 anni e resa più flessibile.

## Situazione attuale

In Svizzera, la previdenza per la vecchiaia è suddivisa in tre pilastri: statale, professionale e individuale. L'AVS è il primo pilastro statale. Chi lavora finanzia l'AVS di chi è in pensione. Inoltre, l'AVS riscuote denaro dall'imposta sul valore aggiunto. L'imposta sul valore aggiunto è un'imposta che ogni persona paga direttamente, ad esempio all'acquisto di prodotti alimentari.

In futuro, l'AVS avrà più uscite che entrate. Prima di tutto, ci sono più persone che vanno in pensione rispetto a quelle che iniziano a lavorare. In secondo luogo, le persone vivono sempre più a lungo e quindi ricevono la pensione per più tempo. La Confederazione prevede che nei prossimi dieci anni all'AVS mancheranno circa 18.5 miliardi di franchi.

Con il primo oggetto, il Parlamento ha deciso di aumentare l'imposta sul valore aggiunto. Ciò richiede una modifica della Costituzione. Questa modifica è soggetta a referendum obbligatorio. Per questo motivo siamo ora chiamate e chiamati a votare.

Le uscite dell'AVS sono le rendite per chi è in pensione. Attualmente, l'età di pensionamento per le

donne è di 64 anni, per gli uomini di 65 anni. Se una persona vuole andare in pensione prima dell'età di pensionamento ufficiale, può farlo con uno o due anni d'anticipo. Questa persona riceve così una rendita ridotta.

Con il secondo oggetto, il Parlamento ha deciso di modificare la legge sull'AVS. La modifica uniforma l'età di pensionamento per donne e uomini. L'età di pensionamento per le donne viene così portata a 65 anni. Inoltre, il pensionamento è reso più flessibile. Contro la modifica è stato lanciato un referendum facoltativo. Per questo motivo siamo ora chiamate e chiamati a votare.

## Due oggetti, un tema

I due oggetti AVS sono presentati insieme nell'opuscolo easyvote. Questo perché fanno entrambi parte della riforma dell'AVS 21. Il Parlamento ha discusso e deciso su entrambi gli oggetti. Perciò gli argomenti per entrambi vengono presentati insieme.





### Cosa cambierebbe? Imposta sul valore aggiunto

Se la modifica costituzionale viene accettata, le tre aliquote (o percentuali) dell'imposta sul valore aggiunto aumentano: La *taxe sur la valeur ajoutée* normale aumenterà di 7,7 a 8,1 %. Des *écou-teurs* d'une valeur de 100 francs coûte-ront par exemple 40 centimes de plus.

- L'aliquota normale passa dal 7.7 all'8.1 per cento. L'acquisto di un paio di cuffiette da 100 franchi diventa così 40 centesimi più caro.
- L'aliquota ridotta, ad esempio per generi alimentari e medicinali, passa dal 2.5 al 2.6 per cento. Un acquisto di alimenti di 100 franchi diventa così 10 centesimi più caro.
- L'aliquota speciale per gli alloggi passa dal 3.7 al 3.8 per cento. Un pernottamento in hotel di 100 franchi diventa così 10 centesimi più caro.

Con l'aumento dell'imposta sul valore aggiunto, la Confederazione prevede che l'AVS percepirà circa 12.4 miliardi di franchi in più nei prossimi dieci anni.

### Cosa cambierebbe? Età di pensionamento

Se la modifica costituzionale viene accettata, l'età di pensionamento per le donne passa da 64 a 65 anni. L'età di pensionamento per le donne nate nel

- 1961 è 64 anni e tre mesi;
- 1962 è 64 anni e sei mesi;
- 1963 è 64 anni e nove mesi;
- dal 1964 è 65 anni.

Come compensazione, la rendita per le donne nate tra il 1961 e il 1969 viene ridotta di meno se vanno in pensione anticipata. Se lavorano fino a 65 anni, ricevono un supplemento. Le modifiche riducono le uscite AVS di circa 4.9 miliardi di franchi nei prossimi dieci anni.

Inoltre, è sempre possibile andare in pensione in modo flessibile tra i 63 e i 70 anni. In caso di pensionamento anticipato è prevista una riduzione della pensione, mentre in caso di pensionamento tardivo è previsto un supplemento.

## AVS

L'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (AVS) è il primo pilastro della previdenza svizzera per la vecchiaia. Ogni persona che riceve un salario deve versarne una parte all'AVS. Una volta in pensione, si riceve una rendita mensile dall'AVS. L'importo della rendita dipende da quanto è stato guadagnato in media nel corso della vita e da quanti anni si ha versato contributi. Trovi ulteriori informazioni sull'AVS su [easylvote.ch/avs-it](https://easylvote.ch/avs-it).

## Referendum

Esistono due tipi di referendum. Nel caso di una modifica della legge, può essere lanciato un referendum facoltativo. Per fare ciò occorre raccogliere 50'000 firme in 100 giorni. Solo allora avrà luogo una votazione popolare. Nel caso di una modifica costituzionale, è previsto un referendum obbligatorio. Non è necessario raccogliere firme per poter votare sulla modifica. Tuttavia, l'approvazione dell'oggetto richiede una doppia maggioranza. Ciò significa che anche la maggioranza dei Cantoni deve votare a favore.



Sì

### Argomenti dei favorevoli

- Una riforma dell'AVS è necessaria e urgente. Le misure previste creano sicurezza finanziaria nei prossimi dieci anni.
- I due oggetti proposti sono un compromesso necessario tra maggiori entrate e minori uscite.
- Le donne sono più istruite rispetto al passato, la maggior parte lavora e vive più a lungo degli uomini. Per questo motivo l'età di pensionamento deve essere uniformata.

No

### Argomenti dei contrari-e

- L'aumento dell'età di pensionamento riguarda solo le donne. Le loro rendite sono però già inferiori di un terzo rispetto a quelle degli uomini.
- Le misure sono solo l'inizio. Presto si dovrà lavorare fino a 67 anni.
- Le persone più anziane hanno difficoltà sul mercato del lavoro. Sono spesso disoccupate e finanziariamente dipendenti dallo Stato. Le misure aggravano questo problema.

#### Consiglio nazionale



sì

#### Consiglio degli Stati



sì

#### Consiglio federale



sì

#### Imposta sul valore aggiunto

126 sì  
40 no  
27 astensioni

43 sì  
0 no  
0 astensioni

#### Età di pensionamento

sì  
125 sì  
67 no  
1 astensione

sì  
31 sì  
12 no  
0 astensioni

### Come devo votare?

Les deux objets concernant l'AVS sont liés. Pour qu'ils entrent en vigueur, les deux objets doivent être acceptés tous les deux. Si seul un des deux objets est accepté et que l'autre est refusé, aucun des deux n'entrera en vigueur. Si les deux objets sont refusés, alors ils n'entreront pas en vigueur.

Se vuoi che entrambi gli oggetti vengano accettati, vota sì a entrambi gli oggetti.

Se vuoi che entrambi gli oggetti vengano respinti, vota no a entrambi gli oggetti.



Qui troverai il video e ulteriori informazioni sull'oggetto in votazione  
[easyvote.ch/avs-21](https://easyvote.ch/avs-21).